

## Betriebs- und Schmieranleitung

Vor Anschluß der Maschine Druckluftleitung und Schlauch gut ausblasen.  
Gute Wartungseinheit vorsehen, richtig einstellen und rechtzeitig mit harz- und säurefreiem Öl (SAE 10) nachfüllen, z.B. DEPRAG-OEL 790081A (250 cm<sup>3</sup>)  
Mindestfließdruck 6 bar am Maschinenanschluß beachten. Bei Fließdruck über 7 bar Druckminder-ventil vorsehen.  
Zu kleine Leitungsquerschnitte und Drosselstellen vermeiden. (Hauptursache für Minderleistung).  
Kugellager, Nadellager und Getriebeteile mit gutem Wälzlagerfett schmieren.  
Bei ungenügender Leistung Druckluftschlauch kontrollieren, Siebträger reinigen, evtl. Lamellen austauschen.

## Operation and Lubrication

Before connecting the machine blow out air line and air hose.  
Provide good maintenance unit consisting of lubricator and filter, adjust it and refill in time with light-weight lubricating oil free from resin and acids (oil SAE 10), for example DEPRAG-OIL 790081 A (15 cu.in.)  
Take care that the minimum air flow pressure at the machine connection is 85 psi (6 bar), if over 100 psi (7 bar) provide air pressure reducing valve.  
Air line and hose should have adequately large sectional areas and be designed without restricting elements (the main cause of reduced efficiency).  
Grease ball - and needle bearings as well as the gearing with antifriction lubricant.  
If the machine is not working to capacity check air hose, clean the screen support, if necessary change the valves.

## Utilisation — Entretien — Graissage

Avant de brancher une machine, il importe de purger soigneusement la canalisation d'air et le tuyau flexible.  
Utiliser des ensembles filtre/lubrificateur, ajuster les bien et remplir toujours à temps par une huile de graissage fluide, exempte d'acides ou de résines, SAE 10, par exemple DEPRAG-HUILE 790081 A (250 cm<sup>3</sup>)  
Vérifier si la pression d'air minimum à l'arrivée de la machine s'élève bien en débit à 6 kg/cm<sup>2</sup> (6 bar), si plus que 7 kg/cm<sup>2</sup> (7 bar) utiliser un réducteur de pression.  
Vérifier si les canalisations fixes et les tuyaux ont une section de passage suffisante et si l'arrivée d'air ne se trouve pas freinée par des coudes trop prononcés, des noeuds dans les tuyaux, ou d'autres points d'étranglement qui pourraient être la raison principale des pertes de puissance constatées.  
Graisser les roulements à billes et à aiguilles et les engrenages avec une graisse pour paliers lisses.  
Si la puissance de la machine parait faiblir contrôler le tuyau, nettoyer le tamis et au besoin remplacer les palettes.

## Instrucción de servicio y de lubricación

¡ Antes de conectar la máquina púrguese bien la acometida!  
¡ Debe existir un engrasador automatico adecuadamente ajustado y conteniendo siempre la debida cantidad de aceite exento de resina y acido (SAE — 10) ¡ por ejemplo DEPRAG-lubricante 790081 A (250 cm<sup>3</sup>)  
La presión mínima del aire medida al salir del racor de conexión (no la presión estancada) debe ser de 6 bar. ¡ Al sobrepasar 7 bar, instalese un reductor!  
Las acometidas han de, presentar amplios diámetros y deben evitarse puntos de estrangulación que causarían menor rendimiento.  
A los cojinetes de bolas y de agujas así como a los engranajes se aplicará grasa consistente de buena calidad.  
Al notarse descenso de rendimiento comprobar manguera, limpiar al tamiz y acaso sustituir las paletas del rotor.

# DEPRAG

Betriebsanleitung	Ersatzteilliste
Operating instructions	Spare parts list
Notice d'entretien	Liste des pièces détachées
Instrucciones de servicio	Lista de repuestos

Druckluft-Eckenbohrmaschine  
Pneumatic angle drilling machine  
Perceuse d'angle pneumatique  
Taladradora a escuadra neumatica

DREB 50

E 30 10 69 A

010628



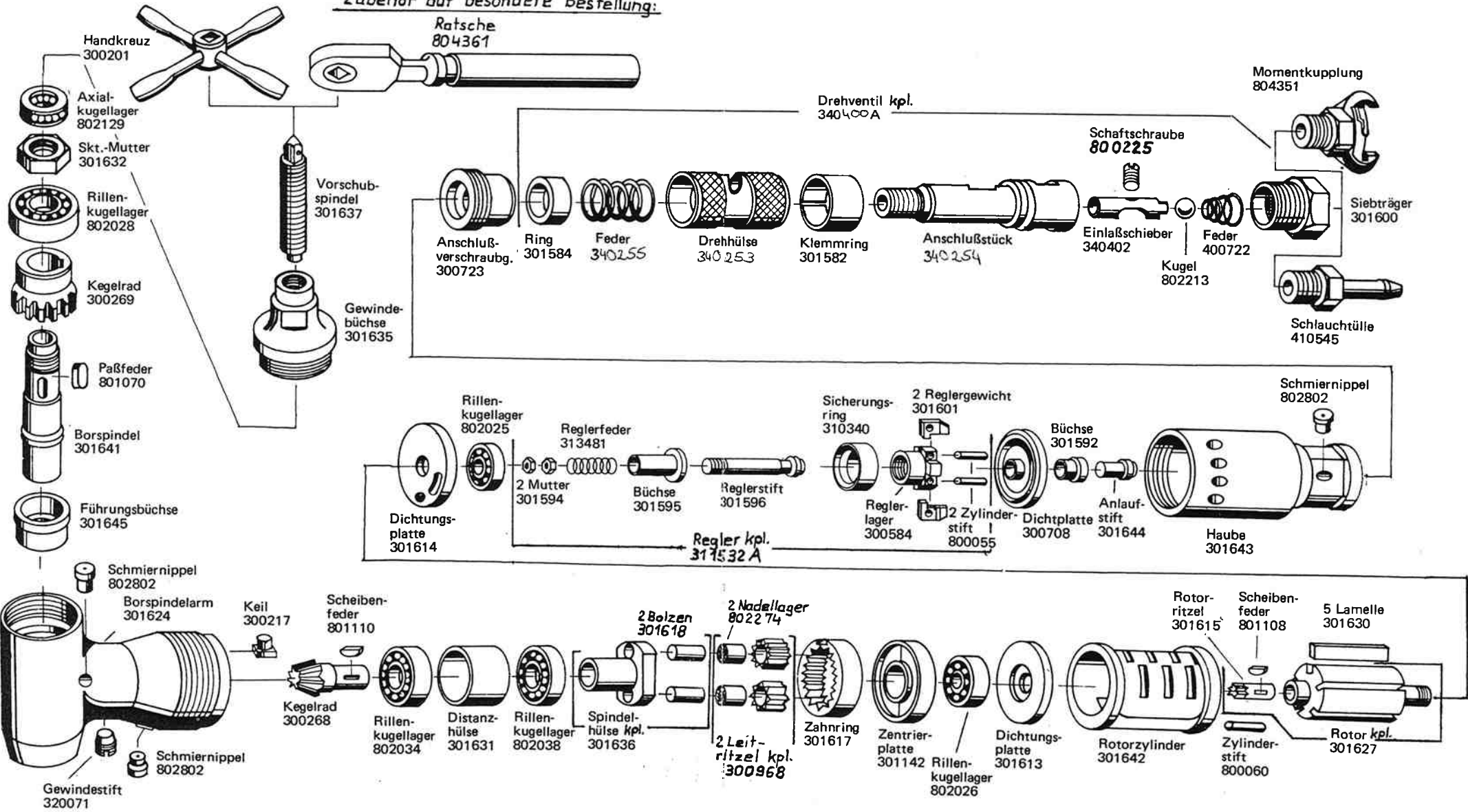
aber  
mit  
den  
Experten  
von  
DEPRAG

**DEPRAG**  
DEPRAG SCHULZ GMBH u. CO.  
Postfach 1352, D-92203 Amberg  
Kurfürstenring 12-18, D-92224 Amberg  
☎ (09621) 371-0  
Fax (09621) 37120

B 231/10401-6  
-7

Zubehör auf besondere Bestellung:

Ratsche  
804361



Beispiel für Ersatzteilbestellung:	5 Stck.	Lamelle	30 16 30
Example spare parts order:	5 off	Lamelle	30 16 30
Exemple commande pcs. détachées:	5 pcs.	Lamelle	30 16 30
Ejemplo pedido repuestos:	5 piezas	Lamelle	30 16 30